Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka
• Ryzyko uduszenia – produkt nieodpowiedni dla dzieci poniżej 14 lat.
• Ryzyko zaplątania – możliwość zahaczenia się o elementy zawieszki podczas ruchu.
• Ryzyko podrażnienia skóry – przy długotrwałym kontakcie u osób wrażliwych.
• Ryzyko ograniczenia widoczności – nie należy wieszać w polu widzenia kierowcy.

Instrukcja bezpiecznego używania
• Używać wyłącznie jako ozdobę w domu lub samochodzie.
• Nie wieszać w miejscu, które ogranicza widoczność w pojeździe.
• Trzymać z dala od ognia i źródeł ciepła.
• Nie stosować jako zabawki.

Utylizacja
• Wyrzucić do odpadów zmieszanych.
• Części plastikowe segregować zgodnie z lokalnymi przepisami.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings are written simply and clearly, taking into account elderly persons and those with mobility limitations.

Risk analysis
• Choking hazard – not suitable for children under 14 years.
• Risk of entanglement – decoration may catch on objects or clothing.
• Risk of skin irritation – possible with prolonged contact in sensitive individuals.
• Risk of obstructed view – must not be hung in driver’s line of sight.

Safe use
• Use only as a decorative item in home or car.
• Do not hang where it restricts visibility when driving.
• Keep away from fire and heat sources.
• Not a toy.

Disposal
• Dispose of with household waste.
• Separate plastic parts according to local regulations.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Upozornění jsou napsána jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik
• Nebezpečí udušení – nevhodné pro děti do 14 let.
• Riziko zapletení – možnost zachycení o části závěsu.
• Riziko podráždění pokožky – při dlouhodobém kontaktu u citlivých osob.
• Riziko omezení výhledu – nesmí být zavěšeno v zorném poli řidiče.

Bezpečné používání
• Používat pouze jako dekoraci v domácnosti nebo autě.
• Nevěšte na místa omezující viditelnost při řízení.
• Uchovávejte mimo dosah ohně a zdrojů tepla.
• Není hračka.

Likvidace
• Odložte do směsného odpadu.
• Plastové části třiďte podle místních předpisů.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami nesprávneho používania. Upozornenia sú napísané jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou.

Analýza rizika
• Nebezpečenstvo udusenia – nevhodné pre deti do 14 rokov.
• Riziko zapletenia – možnosť zachytenia o prvky dekorácie.
• Riziko podráždenia pokožky – pri dlhodobom kontakte u citlivých osôb.
• Riziko obmedzenia výhľadu – nesmie visieť v zornom poli vodiča.

Bezpečné používanie
• Používať len ako ozdobu v domácnosti alebo aute.
• Nevešať na miesta obmedzujúce výhľad pri šoférovaní.
• Uchovávať mimo ohňa a zdrojov tepla.
• Nie je hračka.

Likvidácia
• Vyhodiť do zmesového komunálneho odpadu.
• Plastové časti triediť podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnungen sind einfach und klar formuliert, auch für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung
• Erstickungsgefahr – nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
• Verhedderungsgefahr – Dekoration kann sich in Gegenständen oder Kleidung verfangen.
• Risiko von Hautreizungen – möglich bei langem Kontakt bei empfindlichen Personen.
• Gefahr der Sichtbehinderung – darf nicht im Sichtfeld des Fahrers hängen.

Sicherer Gebrauch
• Nur als Dekoration im Haus oder Auto verwenden.
• Nicht dort aufhängen, wo die Sicht beim Fahren eingeschränkt wird.
• Von Feuer und Wärmequellen fernhalten.
• Kein Spielzeug.

Entsorgung
• Über den Restmüll entsorgen.
• Kunststoffteile gemäß den örtlichen Vorschriften trennen.

Українська

Ці вказівки з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, що виникають у разі неправильного використання. Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням людей похилого віку та осіб із обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків
• Небезпека удушення – непридатний для дітей до 14 років.
• Ризик заплутування – можливе зачеплення за предмети чи одяг.
• Ризик подразнення шкіри – при тривалому контакті у чутливих осіб.
• Ризик обмеження огляду – не підвішувати в полі зору водія.

Безпечне використання
• Використовувати лише як декоративний елемент у домі або авто.
• Не вішати там, де обмежується огляд під час керування.
• Тримати подалі від вогню та джерел тепла.
• Не є іграшкою.

Утилізація
• Викинути до змішаного побутового сміття.
• Пластикові частини сортувати відповідно до місцевих правил.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost întocmite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele urmăresc să protejeze utilizatorii de riscurile ce pot apărea din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, ținând cont de persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor
• Pericol de sufocare – nu este adecvat pentru copii sub 14 ani.
• Risc de agățare – posibilitatea de a se prinde de obiecte sau haine.
• Risc de iritații ale pielii – posibil în cazul unui contact prelungit la persoanele sensibile.
• Risc de obstrucționare a vederii – nu se atârnă în câmpul vizual al șoferului.

Utilizare sigură
• Folosiți doar ca obiect decorativ în casă sau în mașină.
• Nu atârnați în locuri care limitează vizibilitatea la volan.
• Țineți departe de foc și surse de căldură.
• Nu este o jucărie.

Eliminare
• Aruncați la gunoiul menajer.
• Părțile din plastic se separă conform reglementărilor locale.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően készítettük el, amely az általános termékbiztonságra vonatkozik (GPSR). Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, idősebbek és mozgáskorlátozottak számára is.

Kockázatelemzés
• Fulladásveszély – 14 év alatti gyermekek számára nem alkalmas.
• Beakadás veszélye – a dísz könnyen beleakadhat tárgyakba vagy ruházatba.
• Bőrirritáció veszélye – hosszan tartó érintkezéskor érzékeny személyeknél.
• A kilátás akadályozása – nem szabad a vezető látómezejében elhelyezni.

Biztonságos használat
• Csak dekorációként használható otthon vagy autóban.

• Ne akassza olyan helyre, ahol akadályozza a kilátást vezetés közben.
• Tartsa távol tűztől és hőforrásoktól.
• Nem játék.

Ártalmatlanítás
• Háztartási hulladékkal együtt dobja ki.
• A műanyag részeket a helyi előírások szerint különítse el.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани ясно и просто, като се вземат предвид възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на риска
• Опасност от задушаване – неподходящо за деца под 14 години.
• Риск от заплитане – възможност за закачане за предмети или дрехи.
• Риск от кожно раздразнение – при продължителен контакт при чувствителни лица.
• Риск от ограничена видимост – не трябва да се закача в зрителното поле на водача.

Безопасна употреба
• Използвайте само като декоративен елемент у дома или в автомобила.
• Не закачайте на места, които ограничават видимостта при шофиране.
• Дръжте далеч от огън и източници на топлина.
• Не е играчка.

Изхвърляне
• Изхвърлете в битовите отпадъци.
• Пластмасовите части изхвърляйте според местните правила.

Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι γραμμένες απλά και κατανοητά, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων
• Κίνδυνος ασφυξίας – ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 14 ετών.
• Κίνδυνος μπλεξίματος – μπορεί να πιαστεί σε αντικείμενα ή ρούχα.
• Κίνδυνος ερεθισμού δέρματος – πιθανός σε ευαίσθητα άτομα με παρατεταμένη επαφή.
• Κίνδυνος περιορισμένης ορατότητας – να μην τοποθετείται στο οπτικό πεδίο του οδηγού.

Ασφαλής χρήση
• Χρησιμοποιείται μόνο ως διακοσμητικό στο σπίτι ή στο αυτοκίνητο.
• Μην το κρεμάτε σε σημεία που περιορίζουν την ορατότητα κατά την οδήγηση.
• Κρατήστε το μακριά από φωτιά και πηγές θερμότητας.
• Δεν είναι παιχνίδι.

Απόρριψη
• Απορρίψτε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
• Τα πλαστικά μέρη να διαχωρίζονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai parašyti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir asmenis su judėjimo apribojimais.

Rizikos analizė
• Paspringimo pavojus – netinka vaikams iki 14 metų.
• Susipainiojimo pavojus – dekoracija gali užkliūti už daiktų ar drabužių.
• Odos sudirginimo pavojus – galimas jautriems asmenims ilgai kontaktuojant.
• Matomumo apribojimo pavojus – negalima kabinti vairuotojo matymo lauke.

Saugus naudojimas
• Naudoti tik kaip dekoraciją namuose arba automobilyje.
• Nekabinti vietose, kurios riboja matomumą vairuojant.
• Laikyti atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
• Ne žaislas.

Šalinimas
• Išmesti į buitinių atliekų konteinerį.
• Plastiko dalis rūšiuoti pagal vietos taisykles.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tās paredzētas, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā gados vecākus cilvēkus un personas ar kustību ierobežojumiem.

Riska analīze
• Aizrīšanās risks – nav piemērots bērniem līdz 14 gadu vecumam.
• Sapīšanās risks – dekorācija var aizķerties aiz priekšmetiem vai apģērba.
• Ādas kairinājuma risks – iespējams jutīgiem cilvēkiem ilgstošas saskares laikā.
• Redzamības ierobežošanas risks – nedrīkst pakarināt vadītāja redzes laukā.

Droša lietošana
• Izmantot tikai kā dekoru mājās vai automašīnā.
• Nepiekarināt vietās, kas ierobežo redzamību braukšanas laikā.
• Turēt tālāk no uguns un siltuma avotiem.
• Nav rotaļlieta.

Utilizācija
• Izmest sadzīves atkritumos.
• Plastmasas daļas šķirot saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti tuotteiden yleisestä turvallisuudesta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä vaaroilta, joita voi aiheutua väärinkäytöstä. Varoitukset on kirjoitettu yksinkertaisesti ja selkeästi, huomioiden ikäihmiset ja henkilöt, joilla on liikkumisrajoituksia.

Riskianalyysi
• Tukehtumisvaara – ei sovellu alle 14-vuotiaille lapsille.
• Takertumisvaara – koriste voi tarttua esineisiin tai vaatteisiin.
• Ihon ärsytysvaara – mahdollinen herkillä henkilöillä pitkäaikaisessa kosketuksessa.
• Näkyvyyden rajoittumisen vaara – ei saa ripustaa kuljettajan näkökenttään.

Turvallinen käyttö
• Käytä vain koristeena kotona tai autossa.
• Älä ripusta paikkaan, joka rajoittaa näkyvyyttä ajon aikana.
• Pidä poissa tulesta ja lämmönlähteistä.
• Ei ole lelu.

Hävittäminen
• Hävitä talousjätteen mukana.
• Muoviosat lajitellaan paikallisten määräysten mukaisesti.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su jednostavna i jasna, prilagođena starijim osobama i osobama s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika
• Opasnost od gušenja – nije prikladno za djecu mlađu od 14 godina.
• Opasnost od zaplitanja – ukras se može zakačiti za predmete ili odjeću.
• Opasnost od iritacije kože – moguća kod osjetljivih osoba pri duljem kontaktu.
• Opasnost od smanjenja vidljivosti – ne smije visjeti u vidnom polju vozača.

Sigurna uporaba
• Koristiti samo kao ukras u domu ili automobilu.
• Ne vješati na mjesta koja ograničavaju vidljivost tijekom vožnje.
• Držati dalje od vatre i izvora topline.
• Nije igračka.

Zbrinjavanje
• Odložiti u miješani komunalni otpad.
• Plastične dijelove razvrstati prema lokalnim propisima.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so zapisana preprosto in jasno, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganj
• Nevarnost zadušitve – ni primerno za otroke, mlajše od 14 let.
• Nevarnost zapletanja – okras se lahko zatakne za predmete ali oblačila.
• Nevarnost draženja kože – možno pri občutljivih osebah ob dolgotrajnem stiku.
• Nevarnost omejene vidljivosti – ne sme viseti v voznikovem vidnem polju.

Varna uporaba
• Uporabljajte samo kot okras doma ali v avtomobilu.
• Ne obesite na mesta, ki omejujejo vidljivost med vožnjo.
• Hranite stran od ognja in virov toplote.
• Ni igrača.

Odstranjevanje
• Odvrzite med mešane gospodinjske odpadke.
• Plastične dele razvrstite v skladu z lokalnimi predpisi.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la

sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques
• Risque d'étouffement – ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.
• Risque d'enchevêtrement – l'ornement peut s'accrocher à des objets ou des vêtements.
• Risque d'irritation cutanée – possible en cas de contact prolongé chez les personnes sensibles.
• Risque de gêne visuelle – ne doit pas être suspendu dans le champ de vision du conducteur.

Utilisation sûre
• Utiliser uniquement comme décoration à la maison ou dans la voiture.
• Ne pas suspendre dans un endroit gênant la visibilité lors de la conduite.
• Tenir éloigné du feu et des sources de chaleur.
• N'est pas un jouet.

Élimination
• Jeter avec les ordures ménagères.
• Séparer les parties en plastique conformément aux réglementations locales.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han preparado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias están redactadas de forma sencilla y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y a quienes tienen movilidad reducida.

Análisis de riesgos
• Riesgo de asfixia – no apto para niños menores de 14 años.
• Riesgo de enredo – el adorno puede engancharse en objetos o ropa.
• Riesgo de irritación cutánea – posible en personas sensibles con contacto prolongado.
• Riesgo de obstrucción de la visibilidad – no debe colgarse en el campo de visión del conductor.

Uso seguro
• Utilizar solo como adorno en el hogar o en el coche.
• No colgar en lugares que limiten la visibilidad al conducir.
• Mantener alejado del fuego y de las fuentes de calor.
• No es un juguete.

Eliminación
• Tirar con la basura doméstica.
• Separar las piezas de plástico según la normativa local.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är skrivna enkelt och tydligt, med hänsyn till äldre personer och personer med begränsad rörlighet.

Riskanalys
• Kvävningsrisk – olämplig för barn under 14 år.
• Risk för intrassling – dekorationen kan fastna i föremål eller kläder.
• Risk för hudirritation – möjligt vid långvarig kontakt hos känsliga personer.
• Risk för skymd sikt – får inte hängas i förarens synfält.

Säker användning
• Använd endast som dekoration i hemmet eller bilen.
• Häng inte där sikten vid körning begränsas.
• Hålls borta från eld och värmekällor.
• Inte en leksak.

Avfallshantering
• Kassera med hushållsavfall.
• Sortera plastdelar enligt lokala regler.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores contra os riscos decorrentes de uma utilização inadequada. Os avisos estão redigidos de forma simples e clara, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos
• Perigo de asfixia – não adequado para crianças com menos de 14 anos.
• Risco de emaranhamento – a decoração pode prender-se em objetos ou roupas.
• Risco de irritação cutânea – possível em pessoas sensíveis em contacto prolongado.
• Risco de obstrução da visibilidade – não deve ser pendurado no campo de visão do condutor.

Utilização segura
• Utilizar apenas como elemento decorativo em casa ou no automóvel.
• Não pendurar em locais que limitem a visibilidade durante a condução.
• Manter afastado do fogo e de fontes de calor.
• Não é um brinquedo.

Eliminação
• Eliminar com o lixo doméstico.

• Separar as partes de plástico de acordo com as normas locais.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortkomen uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, rekening houdend met ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse
• Verstikkingsgevaar – niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.
• Verstrengelingsgevaar – de decoratie kan blijven haken aan voorwerpen of kleding.
• Risico op huidirritatie – mogelijk bij langdurig contact bij gevoelige personen.
• Risico op belemmerd zicht – mag niet in het gezichtsveld van de bestuurder hangen.

Veilig gebruik
• Alleen gebruiken als decoratie in huis of auto.
• Niet ophangen op plaatsen die het zicht tijdens het rijden beperken.
• Uit de buurt houden van vuur en warmtebronnen.
• Geen speelgoed.

Verwijdering
• Bij het huishoudelijk afval weggooien.
• Plastic onderdelen scheiden volgens de plaatselijke voorschriften.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 relativo alla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono scritti in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi
• Pericolo di soffocamento – non adatto ai bambini sotto i 14 anni.
• Rischio di impigliarsi – la decorazione può agganciarsi a oggetti o vestiti.
• Rischio di irritazioni cutanee – possibile con contatto prolungato nelle persone sensibili.
• Rischio di limitazione della visibilità – non deve essere appeso nel campo visivo del conducente.

Uso sicuro
• Utilizzare solo come decorazione in casa o in auto.
• Non appendere in luoghi che limitano la visibilità durante la guida.
• Tenere lontano dal fuoco e da fonti di calore.
• Non è un giocattolo.

Smaltimento
• Smaltire con i rifiuti domestici.
• Separare le parti in plastica secondo le normative locali.